

Programa
de Doctorado
en Filología
EIDUNED

UNED

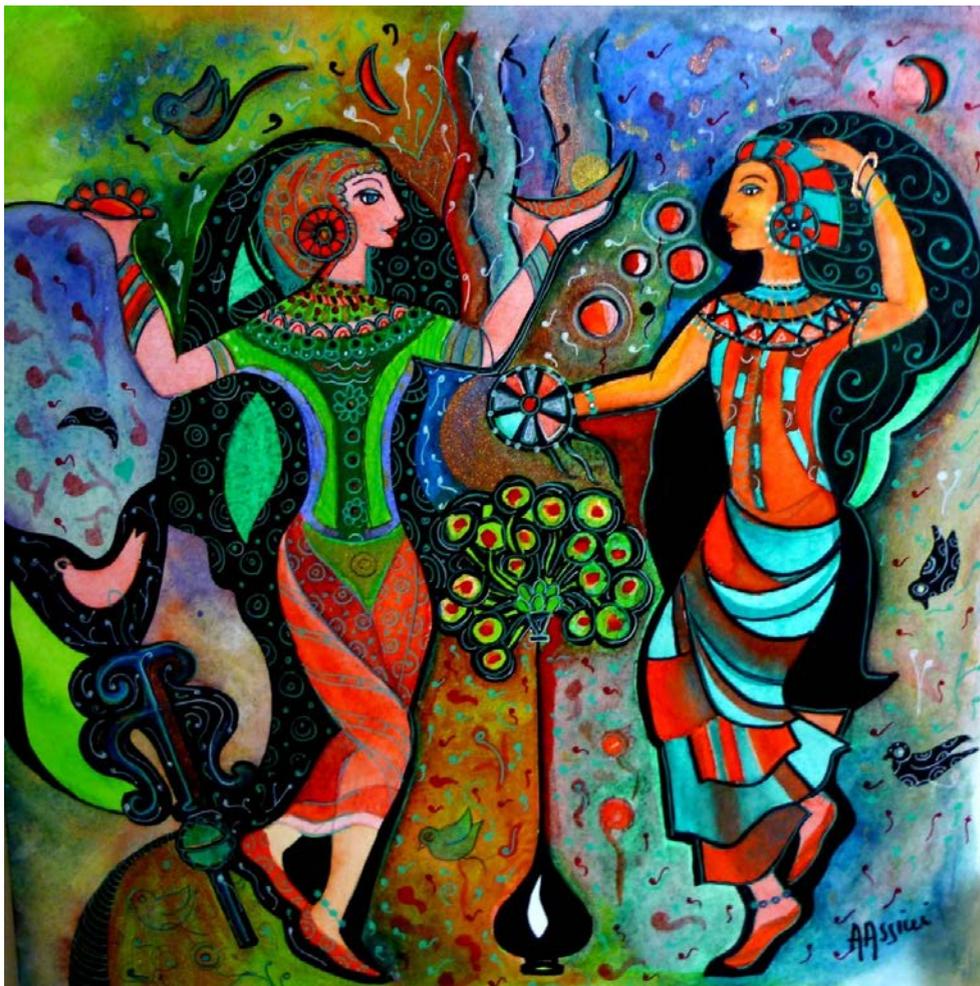
Escuela
Internacional
de Doctorado
EIDUNED

XI SEMINARIO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS

Actividad específica del Programa de Doctorado en Filología.
Estudios Lingüísticos y Literarios: Teoría y Aplicaciones

Madrid, 19 - 20 - 21 de febrero de 2020

Salón de Actos y Sala Ángel Sáez Torrecilla
Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales
Campus de Senda del Rey - UNED



Dirige: Salvatore Bartolotta

Co-Dirige: Juan María Garrido Almiñana

Coordinan: Mercedes Tormo-Ortiz y Rocío Santiago Nogales

Programa de sesiones

MIÉRCOLES 19 DE FEBRERO 2020

09:00-10:00 RECEPCIÓN ASISTENTES Y REGISTRO PARTICIPANTES

10:00-10:30 ACTO DE APERTURA

Intervienen: -ROSA MARÍA MARTÍN ARANDA
Vicerrectora de Investigación, Transferencia del Conocimiento y Divulgación Científica.
-DONATELLA DANZI
Presidenta de la Sociedad *Dante Alighieri* de Madrid en representación de la Embajada de Italia en España.
-CRISTINA GONZÁLEZ GAYA
Subdirectora de la Escuela Internacional de Doctorado.
-MARÍA BEATRIZ PÉREZ CABELLO DE ALBA
Vicedecana de Investigación y Transferencia de la Facultad de Filología.
-SALVATORE BARLOTTA
Coordinador del Programa de Doctorado en Filología y Director del Seminario.

10:30-12:00 CONFERENCIA INAUGURAL

La crítica literaria feminista: antecedentes y perspectivas

-MARÍA BELÉN HERNÁNDEZ GONZÁLEZ

Profesora Titular de Filología Italiana de la Universidad de Murcia y Presidenta de la Sociedad *Dante Alighieri* de Murcia.

Introduce y presenta: TERESA SAN SEGUNDO MANUEL, Directora del Centro de Estudios de Género.

12:00-13:30 CONFERENCIA

Claves para entender la literatura en lengua inglesa contemporánea

-MARÍA ELENA JAIME DE PABLOS

Profesora Titular de Literatura en Lengua Inglesa de la Universidad de Almería y Directora de *Raudem, Revista de Estudios de las Mujeres*.

Introduce y presenta: MARÍA TERESA GIBERT MACEDA, Equipo de Investigación 2: *Estudios Literarios y Culturales en Lenguas Clásicas y Extranjera*.

13:30-16:00 PAUSA ALMUERZO

16:00-18:30 PRESENTACIONES DE TESIS EN CURSO

Introduce y modera: MERCEDES TORMO-ORTIZ, Coordinadora del Seminario. Relatores: MARTA CEREZO MORENO, DÍDAC LLORENS CUBEDO y ÁNGELA MAGDALENA ROMERA PINTOR, Equipo de Investigación 2: *Estudios Literarios y Culturales en Lenguas Clásicas y Extranjeras*, y ARACELI GÓMEZ FERNÁNDEZ, Equipo de Investigación 3: *Estudios lingüísticos: perspectiva sincrónica y diacrónica*.

-FERNANDO ESCUREDO CASCÓN: *Recepción de la obra del Conde de Villamediana en España entre los siglos XVII y XX*.

-LUIS GARCÍA MARTÍNEZ: *El dandismo literario: cuestión de estilo*.

-MARÍA CRISTINA GUERRERO GARCÍA: *Introducción a "Quite another thing: Irlanda en la obra completa de Oscar Wilde"*.

-FRANCESC GÁMEZ TORO: *Empirical research in literary studies "Christopher Isherwood: literature and identity from the cognitive perspective"*.

-HELENA MOLINO GUERRERO: *L'antihumanisme dans Les Marches de sable d'Andrée Chedid: un parcours de la non-reconnaissance*.

-PATRIZIA CRESPI: *Traducir las unidades fraseológicas de la intensificación. El ejemplo de Métaphysique des tubes de Amélie Nothomb*.

JUEVES 20 DE FEBRERO 2020

09:00-10:00 RECEPCIÓN ASISTENTES Y REGISTRO PARTICIPANTES

10:00-11:30 CONFERENCIA

Metodologías de la investigación en traducción audiovisual: propuestas para nuevos investigadores

-FREDERIC CHAUME VARELA

Catedrático de Traducción e Interpretación de la Universitat Jaume I de Castelló y *Honorary Professor of University College London*.

Introducen y presentan: PILAR RODRÍGUEZ ARANCÓN y NOA TALAVÁN ZANÓN, Equipo de Investigación 4: *Lingüística teórica y aplicada en la sociedad actual*.

Programa de sesiones

11:30-14:00 PRESENTACIONES DE TESIS EN CURSO

Introduce y modera: MERCEDES TORMO-ORTIZ, Coordinadora del Seminario. Relatores: PILAR ESPÍN TEMPLADO, Equipo de Investigación 1: *Literatura Española y Teoría de la Literatura*, MARÍA LUZ ARROYO VÁZQUEZ, Equipo de Investigación 2: *Estudios Literarios y Culturales en Lenguas Clásicas y Extranjeras*, y MARÍA ÁNGELES ESCOBAR ÁLVAREZ, MANUEL RUBÉN CHACÓN BELTRÁN, NOA TALAVÁN ZANÓN y PILAR RODRÍGUEZ ARANCÓN, Equipo de Investigación 4: *Lingüística teórica y aplicada en la sociedad actual*.

- SANDRA PÉREZ MÉNDEZ: *La mirada al texto de dos escritoras ilustradas*.
- ROCÍO SANTIAGO NOGALES: *Literatura y masonería en el contexto finisecular. Del idealismo de Alejandro Sawa al pragmatismo de Rubén Darío*.
- RANIA DARRAG SALEH: *Double triple discrimination against african-american women*.
- IVÁN CALLEJA RITUERTO: *Analysing English Dative Alternation in the Interlanguage of students in CLIL contexts*.
- MARÍA LORENA COLOMBO LÓPEZ: *El papel de los cognados en la adquisición del Inglés como Lengua Extranjera*.
- MARGA NAVARRETE RAMÍREZ: *A statistical analysis on how active Audiodescription practice enhances oral productive skills in language learners*.

14:00-16:00 PAUSA ALMUERZO

16:00-18:30 PRESENTACIONES DE TESIS EN CURSO

Introduce y modera: MERCEDES TORMO-ORTIZ, Coordinadora del Seminario. Relatores: MARÍA LOURDES GARCÍA-MACHO ALONSO DE SANTAMARÍA, MARIANO QUIRÓS GARCÍA y RAFAEL RODRÍGUEZ MARÍN, Equipo de Investigación 3: *Estudios lingüísticos: perspectiva sincrónica y diacrónica*.

- ANA MARÍA CUERVO DE LOS SANTOS: *El complemento de régimen preposicional en la rección verbal del s. XIV: contenidos, objetivos y técnicas empleadas*.
- LEOPOLDINA LANDEROS DE CASOLARI: *El léxico del Regimiento de tomar la altura del Polo en la mar y de cosas tocantes a la navegación de Andrés García de Céspedes*.
- MANUEL PÉREZ PÉREZ: *Estudio Lingüístico y Etnográfico de la zona norte de "Los Valles": Entrevalles, Vidriales, Eria-Órbigo (Zamora)*.
- ANDREA IANNACONE: *Da Dante allo schermo. Percorso di studio sulla ricerca del limite da parte dell'uomo. Dal Canto XXVI dell'Inferno di Dante ad un romanzo contemporaneo: The Dark Fields. Dal romanzo alla sua trasposizione sullo schermo: il film Limitless*.
- SIMONA EVA GIUSEPPA PARISI: *Comunicazione e filosofia femminile del "fare Diotima"*.

VIERNES 21 DE FEBRERO 2020

09:00-10:00 RECEPCIÓN ASISTENTES Y REGISTRO PARTICIPANTES

10:00-11:30 CONFERENCIA

Aspectos de la elaboración de un diccionario bilingüe de parónimos

-ROCÍO LUQUE COLAUTTI

Profesora titular de *Lingua e traduzione spagnola* de la *Università degli Studi di Udine*.

Introducen y presentan: JOSÉ RAMÓN CARRIAZO RUIZ, Vicedecano de Comunicación e Internacionalización, y JUAN MARÍA GARRIDO ALMIÑANA, Secretario del Programa de Doctorado en Filología y Co-Director del Seminario.

11:30-14:00 PRESENTACIONES DE TESIS DE DOCTORES EGRESADOS UNED

Introducen y moderan: ÁNGELA MAGDALENA ROMERA PINTOR, Equipo de Investigación 2: *Estudios Literarios y Culturales en Lenguas Clásicas y Extranjeras*, y MARÍA ANGÉLICA GIORDANO PAREDES y MARÍA GRACIA MORENO CELEGHIN, Equipo de Investigación 4: *Lingüística teórica y aplicada en la sociedad actual*.

- ISABEL DE LA CAMPA ENCISO: *Los símbolos en la novela Stabat mater de Tiziano Scarpa*.
- MARINA PEDROL AGUILÀ: *Un écrivain méconnu entre Classicisme et Lumières: le chevalier de Mailly*.
- LAURA CICCARELLI: *Mino Marra: linguaggio iconico e aniconico nella sua ricerca artistica*.

14:00-15:00 CLAUSURA DEL SEMINARIO

De acuerdo con la Memoria de Verificación del Programa de Doctorado en Filología. Estudios Lingüísticos y Literarios: Teoría y Aplicaciones (aprobada por la Junta de Facultad de Filología el 13 de noviembre de 2012 y evaluada positivamente por la ANECA el 5 de junio de 2013), se ofrece cada curso un seminario para formación específica de su alumnado. El XI SEMINARIO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS (19-21 de febrero de 2020) está principalmente dedicado a la intervención de los estudiantes de fases intermedia y avanzada del Programa, además de constar de tres conferencias y de un taller. Todos los investigadores en formación del Programa pueden participar asistiendo a las sesiones. Las doctorandas y los doctorandos que hayan decidido hacer la presentación pública de sus trabajos expondrán su comunicación oralmente, en el día y la sesión asignados, en una mesa presidida por un docente diferente de su director/a de tesis. Este profesor/a, que ya conoce su trabajo y actuará como relator/a, planteará los puntos fuertes y posibles formas de mejora del mismo, para a continuación dar paso a un debate. Los estudiantes de fase inicial de formación del doctorado, de primera matrícula en el curso 2019-20, tienen la oportunidad de asistir al seminario y adquirir competencias y destrezas específicas, además de técnicas y métodos básicos de investigación a través de las aportaciones de los expertos invitados, así como la posibilidad de escuchar a los compañeros de años sucesivos y aprender de sus intervenciones.

Programa
de Doctorado
en Filología

EIDUNED

UNED

Escuela
Internacional
de Doctorado

EIDUNED

Propone y organiza:

Programa de Doctorado en Filología. Estudios Lingüísticos y Literarios: Teoría y Aplicaciones y Escuela Internacional de Doctorado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

Patrocina:



Embajada de Italia en España.

Comité científico internacional:

Mercedes Arriaga Flórez (Universidad de Sevilla), Salvatore Bartolotta (UNED), Patrizia Caraffi (*Università degli Studi di Bologna*), Manuel Rubén Chacón Beltrán (UNED), Frederic Chaume Varela (Universitat Jaume I de Castelló), Concepción Company Company (UNAM), Loretta de Stasio (Universidad del País Vasco), Paolo Ferrari (*Università degli Studi di Udine*), Juan María Garrido Almiñana (UNED), María Teresa Gibert Maceda (UNED), Cristina González Gaya (UNED), Salvatrice Graci (*Fondazione Leonardo Sciascia*), María Belén Hernández González (Universidad de Murcia), María Elena Jaime de Pablos (Universidad de Almería), Rocío Luque Colautti (*Università degli Studi di Udine*), Rosa María Martín Aranda (UNED), Elena Maculan (UNED), Milagro Martín Clavijo (Universidad de Salamanca), María Beatriz Pérez Cabello de Alba (UNED), Ángela Magdalena Romera Pintor (UNED), Teresa San Segundo Manuel (UNED), Mercedes Tormo-Ortiz (UNED).

Comité organizador:

Laura Ciccarelli (UNED), María Julia Compagni Muñoz (EIDUNED), Isabel de la Campa Enciso (UNED), Teresa Millán Esparza (EIDUNED), María Dolores Mínguez Guerrero (EIDUNED), Alessandro Monfrini (UNED), Iosune Oyarbide Seco (EIDUNED), María Candela Paredes Sierra (EIDUNED), Marina Pedrol Aguilà (UNED), Milagros Salvador Díaz (EIDUNED), Rocío Santiago Nogales (UNED).

Imagen de portada:

Adriana Assini, *Dee danzanti*, Técnica ad acquerello su carta Arches, inédito, 2012,
<http://adrianaassini.it>

Se agradece en especial la colaboración del

-Proyecto I+D+I titulado *AUSENCIAS II. Escritoras italianas inéditas*. Referencia: FEM2015-70182-P (MINECO/FEDER), -Grupo de Investigación HUM753 *Escritoras y Escrituras* (Universidad de Sevilla), - Grupo de Innovación Docente GID2016-46 *Grupo Interlingüístico de Didáctica de las Lenguas Modernas* - GRIDLE (UNED) y -Grupo de Investigación *Escritoras y Personajes Femeninos en la Literatura* - EPERFLIT (Universidad de Salamanca).

Inscripción:

Formulario de inscripción: <http://e-spacio.uned.es/congresosuned/index.php/sief/XI/sief/>
Dirección de contacto: coord.doct.filologia@flog.uned.es

La inscripción es gratuita. Se realizará rellenando el formulario en la dirección. Se expedirá certificado de participación en el *XI SEMINARIO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS* (19-21 de febrero de 2020) previa inscripción y acreditación de asistencia, que deberá ser presencial. El evento podrá ser seguido en directo vía *streaming*. Las conferencias y el taller impartidos a cargo de especialistas serán grabados para su posterior archivo en el repositorio de la UNED.

